

(Un exemplaire conforme à ce que dessus a été signé comme il suit, entre la Prusse et l'Autriche au changement près dans le rang des signataires:)

(L. S.) *Le Prince de Metternich.*

(L. S.) *Le Prince de Hardenberg.*

(Zwischen Preußen und Oestreich ist ein, bis auf das Alteniren in der Rangordnung, dem obigen gleichlautendes Exemplar, und zwar, wie folgt, unterzeichnet:)

(L. S.) Fürst von Metternich.

(L. S.) Fürst von Hardenberg.

Constitution de la ville libre de Cracovie.

1.

La religion catholique apostolique et romaine est maintenue comme religion du pays.

2.

Tous les cultes chrétiens sont libres et n'établissent aucune différence dans les droits sociaux.

3.

Les droits actuels des cultivateurs seront maintenus. — Devant la loi tous les citoyens sont égaux, et tous en sont également protégés. La loi protège de même les cultes tolérés.

4.

Le gouvernement de la ville libre de Cracovie et de son territoire, résidera dans un Sénat composé de douze membres, appelés sénateurs et d'un président.

5.

Neuf des sénateurs y compris le président, seront élus par l'assemblée des représentants. Les quatre autres seront choisis par le Chapitre

Verfassungs-Urkunde der freien Stadt Krakau.

1.

Die römisch-katholische apostolische Religion wird als Religion des Landes in Kraft erhalten.

2.

Jeder christliche Gottesdienst ist frei und begründet keinen Unterschied in den gesellschaftlichen Rechten.

3.

Die gegenwärtig bestehenden Rechte der Landleute werden in Kraft erhalten. Vor dem Gesetze sind alle Bürger gleich, und alle werden auf gleiche Weise von ihm beschützt. Das Gesetz beschützt eben so alle geduldeten Arten der Gottesverehrung.

4.

Die Regierung der freien Stadt Krakau und ihres Territoriums wird einem Senate inwohnen, der aus zwölf Mitgliedern, die Senatoren heißen, und aus einem Präsidenten besteht.

5.

Neun Senatoren, den Präsidenten mit einbegriffen, werden von der Repräsentanten-Versammlung gewählt. Die übrigen vier werden vom Domkapitel

et l'Académie, qui auront le droit de nommer chacun deux de ses membres pour siéger au Sénat.

6.

Six des sénateurs le seront à vie. Le Président du Sénat restera en fonctions pendant trois ans, mais il pourra être réélu. La moitié des autres Sénateurs sortira chaque année du Sénat pour faire place aux nouveaux élus; c'est l'âge, qui désignera les trois membres qui devront quitter leurs places au bout de la première année révolue, c'est à dire que les plus jeunes d'âge sortiront les premiers. Quant aux quatre Sénateurs délégués par le Chapitre et l'Académie, deux d'entre eux resteront en fonctions à vie; les deux autres seront remplacés au bout de chaque année.

7.

Les membres du clergé séculier et de l'Université, de même les propriétaires de terres, de maisons ou de quelq' autre réalité, s'ils payent cinquante florins de Pologne d'impôt foncier, les entrepreneurs de fabriques ou de manufactures, les commerçans en gros et tous ceux qui sont inscrits en qualité de membres de la bourse, les artistes distingués dans les beaux arts, et les professeurs des écoles, auront dès qu'ils seront entrés dans l'âge requis, le droit politique d'élire. Ils pourront de même être élus,

pitel und von der Akademie ausersehen, welche Körperschaften das Recht haben, jede zwei ihrer Mitglieder dazu, daß sie Sitz im Senate haben, zu ernennen.

6.

Sechs Senatoren sind es auf Lebenszeit. Der Präsident des Senats bleibt drei Jahre lang im Amte, kann aber wiedererwählt werden. Von den übrigen Senatoren tritt jährlich die Hälfte aus dem Senate, um den Neugewählten Platz zu machen; das Alter bezeichnet die drei Mitglieder, welche zu Ende des ersten abgelaufenen Jahres ihre Stellen verlassen müssen, so, daß die jüngsten an Alter, zuerst austreten. Was die, von dem Domkapitel und der Akademie angestellten vier Senatoren betrifft, so bleiben zwei davon lebenslang im Amte, die beiden andern werden alljährlich durch neue ersetzt.

7.

Die Mitglieder der Weltgeistlichkeit und der Universität, desgleichen die Eigenthümer von Ländereien, Häusern oder sonst irgend eines dinglichen Besitztumes, wenn sie fünfzig Gulden polnisch Grundsteuer bezahlen, die Innhaber von Fabriken und Manufakturen, die Großhändler und alle diejenigen, welche als Börsenmitglieder eingeschrieben sind, die ausgezeichneten Künstler in den schönen Künsten und die Schul-Professoren, sollen, sobald sie das erforderliche Alter angetreten haben, das staatsbürgerliche Recht haben, zu wählen. Sie können auch erwählt werden, wenn sie sonst den



s'ils remplissent d'ailleurs les autres conditions déterminées par la loi.

8.

Le Sénat nomme aux places administratives et révoque à volonté les fonctionnaires employés par son autorité. Il nomme de même à tous les bénéfices ecclésiastiques, dont la collation est réservée à l'Etat, à l'exception de quatre places au chapitre, qui seront réservées pour les Docteurs des facultés exerçant les fonctions de l'enseignement et auxquelles nommera l'Académie.

9.

La ville de Cracovie avec son territoire sera partagée en communes de ville et de campagne. Les premières auront chacune, autant que les localités le permettront deux-mille, et les autres trois-mille cinq cents ames au moins. Chacune de ces communes aura un Maire élu librement et chargé d'exécuter les ordres du Gouvernement. Dans les communes de campagne, il pourra y avoir plusieurs substituts de Maires, si les circonstances l'exigent.

10.

Chaque année il y aura au mois de Décembre une assemblée des représentants, dont les séances ne pourront être prolongées au delà de quatre semaines. Cette assemblée exercera toutes les attributions du pouvoir législatif; elle examinera les comptes annuels de l'administration publique et réglera chaque année

übrigen, vom Gesetze vorgeschriebenen Bedingungen Genüge leisten.

8.

Der Senat besetzt die Verwaltungsstellen und setzt, nach Willen, die durch seine Macht angestellten Beamten wieder ab. Er vergiebt auch alle geistlichen Pfründen, deren Verleihung dem Staate vorbehalten ist, vier Domherrn-Stellen ausgenommen, die den Fakultäts-Doktoren, welche Lehramter bekleiden, vorbehalten bleiben und von der Akademie besetzt werden.

9.

Die Stadt Krakau mit ihrem Territorium wird in Stadt- und Land-Gemeinden eingetheilt werden. Von den erstern wird, so viel es die Ortsumstände gestatten, eine jede wenigstens zwei tausend, von den letztern eine jede wenigstens drei tausend fünf hundred Seelen stark seyn. Jede dieser Gemeinden wird einen Gemeinde-Vorsteher haben, der frei erwählt wird und dem die Vollstreckung der Befehle der Regierung obliegt. In den Landgemeinden kann, wenn es die Umstände erfordern, der Gemeinde-Vorsteher mehrere Stellvertreter haben.

10.

Im Monate December jeden Jahres wird eine Repräsentanten-Versammlung gehalten, deren Sitzungen nicht über vier Wochen hinaus verlängert werden dürfen. Diese Versammlung übt alle Befugnisse der gesetzgebenden Gewalt aus, prüft die Jahresrechnungen der öffentlichen Verwaltung und stellt den Etat für jedes Jahr fest. Sie

le budget. Elle élira les membres du Sénat suivant l'article organique arrêté à cet égard. Elle élira de même les juges. Elle aura le droit de mettre en accusation (par une majorité de deux tiers des voix) les fonctionnaires publics, quelsqu'ils soient, s'ils se trouvent prévenus de péculat, de concussion ou d'abus dans la gestion de leurs places, et de les traduire par devant la Cour suprême de justice.

11.

L'assemblée des représentans sera composée:

- 1^o. des Députés des Communes dont chacune en élira un.
- 2^o. de trois membres délégués par le Sénat.
- 3^o. de trois prélats délégués par le Chapitre.
- 4^o. de trois Docteurs des facultés délégués par l'Université.
- 5^o. de six Magistrats conciliateurs en fonction, qui seront pris à tour de rôle.

Le Président de l'assemblée sera choisi d'entre les trois membres délégués par le Sénat. Aucun projet de loi, tendant à introduire quelque changement dans une loi, ou un règlement existant ne pourra être proposé à la délibération de l'assemblée des représentans, s'il n'a pas été préalablement communiqué au Sénat et si celui-ci n'a pas agréé la proposition à la pluralité des voix.

12. L'as-

wählt die Senats-Mitglieder nach dem deshalb festgesetzten Bildungs-Artikel. Sie wählt desselben gleichen die Richter. Sie hat das Recht, die öffentlichen Beamten, welche es auch seyen, wenn sie sich der Veruntreuung, der Erpressung, oder Mißbrauchs in Verwaltung ihrer Stellen verdächtig gemacht haben, (durch eine Stimmenmehrheit von zwei Dritteln) in Anklagestand zu setzen und bei dem obersten Gerichtshofe zu belangen.

11.

Die Repräsentanten-Versammlung besteht:

- 1) aus den Abgeordneten der Gemeinden, deren jede einen wählt;
- 2) aus drei vom Senate abgeordneten Mitgliedern;
- 3) aus drei vom Dom-Kapitel abgeordneten Prälaten;
- 4) aus drei von der Universität abgeordneten Fakultäts-Doktoren;
- 5) aus sechs in Unte stehenden Friedensrichtern, die nach der Reihe genommen werden.

Der Präsident der Versammlung wird aus den drei, vom Senate abgeordneten Mitgliedern gewählt. Kein Gesetzes-Entwurf, der dahin abzweckt, an einem Gesetze, oder einer bestehenden Verordnung, einige Aenderung anzubringen, darf der Repräsentanten-Versammlung zur Berathschlagung vorgelegt werden, bevor er nicht im Senate mitgetheilt worden ist, und dieser die Vorlegung des Entwurfes durch Stimmenmehrheit genehmiget hat.

12. Die



12.

L'assemblée des représentans s'occupera de la formation du code civil et criminel et de la forme de procédure. Elle désignera incessamment un Comité chargé de préparer ce travail, dans lequel on gardera de justes égards aux localités du pays et à l'esprit des habitans. Deux membres du Sénat seront réunis à ce Comité.

13

Si la loi n'a pas été consentie par les sept-huitièmes des représentans et si le Sénat reconnoit à la pluralité de neuf voix, qu'il y a des raisons d'intérêt public, à la soumettre encore une fois à la discussion des législateurs, elle sera renvoyée à la décision de l'assemblée de l'année prochaine. Si le cas concerne les finances, la loi de l'année révolue restera en vigueur jusqu'à l'établissement de la loi nouvelle.

14.

Il y aura pour chaque arrondissement, composé au moins de six mille âmes, un Magistrat conciliateur, nommé par l'assemblée des représentans. Son exercice sera fixé à trois ans. Outre son devoir de conciliateur, il veillera d'office aux affaires des mineurs; ainsi qu'aux procès qui regardent les fonds et les propriétés appartenant à l'Etat, ou aux instituts publics. Il s'entendra

Jahrgang 1815.

12.

Die Repräsentanten-Versammlung wird sich mit der Abfassung eines bürgerlichen und peinlichen Gesetzbuches und einer Ordnung für das gerichtliche Verfahren beschäftigen. Sie wird unverzüglich einen Ausschuss ernennen, welchem obliegt, diese Arbeit vorzubereiten, bei der die örtliche Beschaffenheit des Landes und der Geist seiner Einwohner gehörig beachtet bleiben müssen. Zwei Senatsglieder werden Mitglieder dieses Ausschusses seyn.

13.

Ist ein Gesetz nicht von sieben Achten theilen der Repräsentanten angenommen worden und der Senat befindet durch eine Mehrheit von neun Stimmen, daß Gründe der öffentlichen Wohlfahrt vorhanden sind, es einer nochmaligen Berathung der Gesetzgeber zu unterwerfen, so wird es an die Versammlung des nächstfolgenden Jahres zur Entscheidung gewiesen. Betrifft der Gegenstand das Finanzwesen, so bleibt, bis zur Einführung des neuen Gesetzes, das im verfloffenen Jahre bestandne, in Kraft.

14.

Jeder, mindestens sechstausend Seelen enthaltende, Bezirk soll einen, von der Repräsentanten-Versammlung ernannten Friedensrichter haben. Seiner Amtsführung ist eine Dauer von drei Jahren gesetzt. Außer seiner Obliegenheit als Vermittler, soll er von Amts wegen über die Angelegenheiten der Minderjährigen, imgleichen über die Rechtshändel wachen, welche die, dem Staate oder den öffentlichen Anstalten

A a

sous ce double rapport avec le plus jeune des Sénateurs, à qui sera délégué expressément le soin de veiller aux intérêts des mineurs et à tout ce qui concerne les causes relatives aux fonds ou aux propriétés de l'Etat.

15.

Il y aura une Cour de première instance et une Cour d'appel. Trois juges dans la première et quatre dans la cour d'appel, y compris leurs Présidens seront à vie. Les autres juges, adjoints à chacune de ces Cours au nombre nécessaire d'après les localités, dépendront de la libre élection des communes et ne géreront leurs fonctions que pendant un intervalle de tems, déterminé par les lois organiques. Ces deux Cours jugeront tous les procès sans distinction de leur nature, ou de la qualité des personnes. Si les arrêts de deux instances sont conformes dans leurs décisions, il n'y a plus lieu à l'appel. Si leurs décisions sont discordantes pour le fond, ou bien si l'Académie après avoir examiné les actes du procès, reconnoit qu'il y a lieu à la plainte de violation de la loi ou des formes essentielles de procédure en matière civile; de même dans les arrêts emportant peine capitale ou infamante, l'affaire sera portée encore une fois à la Cour d'appel: mais dans ce cas, au nombre des juges ordinaires: il sera adjoint tous

gehörigen Gelder und Besizthümer betreffen. Er wird in diesen beiden Beziehungen im Einverständnisse mit dem jüngsten Senator handeln, dem die Wahrnehmung des Besten der Minderjährigen, und alles dessen, was die, auf die Gelder und Besizthümer des Staates sich beziehenden Rechtsfachen betrifft, ausdrücklich übertragen seyn wird.

15.

Es soll ein Gerichtshof erster Instanz, und ein Apellationsgerichtshof eingesetzt werden. Drei Richter von dem erstern, und vier von dem Apellationsgerichtshofe, die Präsidenten beider Gerichtshöfe mit einbegriffen, haben ihre Stellen auf Lebenszeit. Die übrigen Richter, die einem jeden der beiden Gerichtshöfe in der, nach den Orts Umständen, erforderlichen Anzahl beigegeben werden, hängen von der freien Wahl der Gemeinden ab und werden ihr Amt nur binnen eines, durch die Bildungsgesetze bestimmten Zeitraumes verwalten. Diese beiden Gerichtshöfe entscheiden alle Rechtshändel, wie sie auch beschaffen, und wie auch die Personen geeigenschaftet seyn mögen. Wenn die Erkenntnisse beider Instanzen in ihren Entscheidungen gleichförmig sind, so hat keine Appellation weiter statt. Weichen ihre Entscheidungen, in der Sache selbst, von einander ab, oder befindet die Akademie, nach eingesehenen Acten, daß Grund vorhanden sey, sich über Verletzung der Gesetze oder wesentlicher Förmlichkeiten des Verfahrens in bürgerlichen Rechtsfachen, zu beschweren, so wird, wie auch bei allen, auf Todesstrafe oder Enteh-

les juges conciliateurs de la ville, et quatre individus dont chacune des parties principales pourra choisir à son gré la moitié parmi les citoyens. La présence de trois juges est nécessaire pour porter la décision en première, celle de cinq en seconde, et celle de sept en dernière instance.

16.

La Cour suprême pour les cas prévus à l'article 10^e sera composée:

- 1) de cinq représentans tirés au sort.
- 2) de trois membres du Sénat choisis par ce Corps.
- 3) des présidents des deux Cours de Justice.
- 4) de quatre Magistrats conciliateurs pris à tour de rôle.
- 5) de trois citoyens choisis par le fonctionnaire mis en jugement.

La présence de neuf membres est requise pour porter la décision.

17.

La procédure est publique en matière civile et criminelle. Dans l'instruction des procès (et en premier lieu de ceux qui sont strictement criminels) on appliquera l'institution des Juris, en l'adaptant aux localités du pays, à la culture et au caractère des habitans.

lung lautenden Erkenntnissen, die Sache nochmals vor das Appellationsgericht gebracht: alsdann aber werden der gewöhnlichen Richterzahl alle Friedensrichter der Stadt und vier Individuen beigefellt, von denen jede Hauptparthei die Hälfte nach Gefallen aus den Bürgern wählen kann. Drei Richter müssen gegenwärtig seyn, damit in erster — fünf, damit in zweiter — und sieben, damit in letzter Instanz erkannt werden könne.

16.

Der oberste Gerichtshof für die, im 10ten Artikel bedachten Fälle soll bestehen:

- 1) aus fünf durch das Loos gewählten Repräsentanten;
- 2) aus drei Mitgliedern des Senats, die er selbst ausersehen;
- 3) aus den Präsidenten der beiden Gerichtshöfe;
- 4) aus vier Friedensrichtern, nach der Reihe genommen;
- 5) aus drei Bürgern, die der angeklagte Beamte erkleeft.

Zur Fällung des Urtheiles wird die Gegenwart von neun Mitgliedern erfordert.

17.

Das Verfahren in bürgerlichen und peinlichen Rechtsfachen ist öffentlich. Bei der Instruction der Prozesse (und vornehmlich solcher, die im eigentlichen Sinne peinliche sind) soll die Geschworneneinrichtung Anwendung finden, die der Ortsbeschaffenheit des Landes, dem Grade der Bildung und der Sinnesart seiner Bewohner angeeignet werden wird.

Ma 2



18.

L'ordre judiciaire est indépendant.

19.

A la fin de la sixième année à dâter de la publication du statut constitutionnel, les conditions pour devenir Sénateur par l'élection des représentans, seront:

- 1) d'avoir l'âge de trente-cinq ans accomplis,
- 2) d'avoir fait ses études complètes dans une des Académies situées dans l'étendue de l'ancien Royaume de Pologne.
- 3) d'avoir géré la fonction de Maire pendant deux ans, — celle de Juge pendant deux ans et celle de représentant pendant deux sessions de l'assemblée.
- 4) d'avoir une propriété immeuble taxée à cent cinquante florins de Pologne d'impôt territorial, et qui a été acquise au moins un an avant l'élection.

Les conditions pour devenir Juge seront:

- 1) d'avoir l'âge de trente ans accomplis
- 2) d'avoir fait les études complètes dans une des Académies précitées, et obtenu le grade de Docteur.
- 3) d'avoir travaillé pendant un an, près d'un greffier et d'avoir également pratiqué, durant une année, près d'un avocat.

18.

Die Rechtspflege ist unabhängig.

19.

Zu Ende des sechsten Jahres, von Bekanntmachung der Verfassungs-Urkunde an gerechnet, sollen die Bedingungen, um durch die Wahl der Repräsentanten, Senator werden zu können, folgende seyn:

- 1) das fünf und dreißigste Lebensjahr vollendet —
- 2) seine Studien auf einer, im Umfange des ehemaligen Königreichs Polen belegenen hohen Schule zurückgelegt —
- 3) das Amt eines Gemeindevorstehers zwei Jahre lang, eben so lange das Richteramt, und die Stelle eines Repräsentanten während zweier Sitzungen der Versammlung bekleidet zu haben;
- 4) ein, auf hundert und fünfzig Gulden polnisch, Grundsteuer geschätztes und wenigstens ein Jahr früher, als man erwählt wird, erworbenes unbewegliches Eigenthum zu besitzen.

Die Bedingungen, um das Richteramt zu erlangen, sind:

- 1) das dreißigste Jahr vollendet —
- 2) seine Studien auf einer der vorbemerkten hohen Schulen zurückgelegt und die Doktorwürde erlangt zu haben;
- 3) ein Jahr lang bei einem Gerichtsaktuar (greffier) gearbeitet zu haben, und eben so lange bei einem Sachwalter in Thätigkeit gewesen zu seyn;

- 4) d'avoir une propriété immeuble de la valeur de huit mille florins de Pologne, acquise au moins un an avant l'élection.

Pour devenir juge de la seconde instance, ou président d'une ou de l'autre Cour, il faudra, outre ces conditions, avoir fait les fonctions de juge de première instance ou celle de Magistrat conciliateur pendant deux ans et avoir été une fois représentant.

Pour être élu représentant d'une commune, il faudra :

- 1) avoir vingt-six ans accomplis.
- 2) avoir fait le cours complet d'études à l'Académie de Cracovie.
- 3) avoir une propriété immeuble taxée à quatre-vingt-dix florins de Pologne et acquise au moins un an avant l'élection.

Toutes ces conditions exprimées à l'article présent ne seront plus applicables à ceux qui, durant l'existence du Duché de Varsovie, avoient géré des fonctions dépendantes de la nomination du Roi, ou de l'élection des diétines, ni à ceux qui maintenant, les auront obtenues de l'autorité des Souverains contractans. Ils auront plein droit d'être nommés ou élus à toutes les places.

- 4) ein unbewegliches Eigenthum von acht tausend Gulden polnisch an Werthe zu besitzen, das wenigstens ein Jahr früher, als man gewählt wird, erworben ist.

Um ein Richteramt in zweiter Instanz, oder die Präsidentenstelle bei einem von beiden Gerichtshöfen zu erlangen, muß man, außer diesen Bedingungen, annoch die Stelle eines Richters in erster Instanz oder die eines Friedensrichters, zwei Jahre hindurch bekleidet haben und einmal Repräsentant gewesen seyn.

Um zum Repräsentanten einer Gemeinde gewählt zu werden, muß man

- 1) volle sechs und zwanzig Jahre alt seyn;
- 2) die vollständige Studien-Kaufbahn auf der krakauer Akademie zurückgelegt haben;
- 3) ein unbewegliches, auf neunzig Gulden polnisch geschätztes, wenigstens ein Jahr früher, als man gewählt wird, erworbenes Eigenthum besitzen.

Alle in dem gegenwärtigen Artikel aufgestellten Bedingungen sind auf diejenigen Individuen, die, während das Herzogthum Warschau bestand, von der königlichen Ernennung oder der Wahl der Bezirksversammlungen abhängige Stellen bekleidet haben, nicht mehr — und auch nicht auf diejenigen anwendbar, die aus Macht der contrahirenden Souveraine angestellt sind. Solche Individuen sind vollständig berechtigt, zu allen Stellen ernannt oder erkoren zu werden.

20.

Tous les actes du Gouvernement, de la législation et des cours judiciaires seront rédigés en langue polonoise.

21.

Les revenus et les dépenses de l'Académie feront partie du budget général de la ville et du territoire libre de Cracovie.

22.

Le service intérieur de sûreté et de police, se fera par un détachement suffisant de la milice municipale. Ce détachement sera relevé alternativement et commandé par un Officier de ligne, qui ayant servi avec distinction, acceptera ce genre de retraite.

Il sera armé et monté un nombre suffisant de gens d'armes pour la sûreté des chemins et des campagnes.

Fait à Vienne le trois Mai de l'an de grace Mil Huit Cent Quinze.

(Signé:)

(L. S.) *Le Prince de Hardenberg.*

(L. S.) *Le Comte de Rasoumoffsky.*

(Un exemplaire conforme a été signé avec l'Autriche comme il suit.)

(L. S.) *Le Prince de Metternich.*

(L. S.) *Le Prince de Hardenberg.*

20.

Ueber alle Handlungen der Regierung, der Gesetzgebung und der Gerichtshöfe werden die Aufträge in polnischer Sprache abgefaßt werden.

21.

Die Einnahme und Ausgabe der Akademie wird einen Theil des General-Stats der freien Stadt Krakau und ihres Territoriums ausmachen.

22.

Sicherheit und Polizei im Innern werden durch eine hinreichende Abtheilung der Stadtmiliz gehandhabt werden. Diese Abtheilung wird von Zeit zu Zeit abgelöst und von einem, bei Linientruppen gestandenen Officiere befehliget werden, der, nachdem er mit Auszeichnung gedient, diese Art von Versorgung empfängt.

Zur Handhabung der Sicherheit der Wege und des platten Landes, wird eine hinlängliche Anzahl Gensdarmen bewaffnet und beritten gemacht.

Geschehen zu Wien den dritten Mai des Jahres Christi Ein Tausend Acht Hundert und Fünfzehn.

(Unterz.)

(L. S.) Fürst v. Hardenberg.

(L. S.) Graf v. Rasumoffsky.

(Mit Oestreich ist ein gleichlautendes Exemplar also gezeichnet:)

(L. S.) Fürst v. Metternich.

(L. S.) Fürst v. Hardenberg.